

HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là chương trình Anh Ngữ Sinh Động, New Dynamic English, **bài 55**. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Mời đọc bài học, quý vị luyện nghe hiểu bằng cách nghe một câu hỏi, sau đó nghe một câu đàm thoại mà câu trả lời nằm trong một câu đàm thoại y, rồi nghe lại câu hỏi và trả lời khi nghe tiếng chuông. Khi nghe câu trả lời đúng, quý vị lập lại. Sau đó, quý vị nghe Gary Engleton cách dành chỗ trống ở nhà hàng và cách xin bày bàn trống.

CUT 1

Language Focus: Questions Based on Dialog.

Larry: Questions. Listen to the questions.

Eliz: How many people will attend the lunch meeting?(short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Woman: Jackson Grill. Can I help you?

Epstein: Yes, I'd like to make a reservation for tomorrow at 12:00.

Woman: For how many people?

Epstein: There will be three of us.

Eliz: How many people will attend the lunch meeting?(ding)(pause for answer)

Eliz: There will be three people: Mr. Epstein, Mr. Blake and Ms. Graham.(short pause)

Larry: Listen to the question.

Eliz: Is there a table available at 12:00?(short pause)

Larry: Now listen to the dialog.

Woman: Let's see. I'm sorry, but I don't have a table at 12:00.

Woman: I do have a table at 12:15.

Woman: How would that be?

Epstein: That would be just fine.

Larry: Listen to the question again and say your answer after the bell.

Eliz: Is there a table available at 12:00?(ding) (pause for answer)

Eliz: No. There isn't a table available at 12:00.

Eliz: But there is one available at 12:15.(short pause)

MUSIC

Vietnamese explanation

Trong ph n mách giúp v văn hóa, quý v nghe Gary ch cách dành ch tr c t i nhà hàng, Culture Tips - Making Reservations. Today's Culture Tip answers the question: How do I make a reservation at an American restaurant? Hôm nay, m c mách giúp tr i câu h i: "Làm th nào đ dành ch tr c m t nhà hàng M ?"

To cancel a reservation=b bu i h n tr c.

As soon as possible=càng s m càng t t.

What if my plans change?=Th n u đ tính c a tôi thay đ i thì làm th nào?

They'll ask for your name, the time, and the number of people in your group=H s h i tên b n, ngày gi h n ăn, và s th c khách trong nhóm c a b n.

Some restaurants will try to call you if you don't show up=M t vài nhà hàng còn tìm cách g i đ i n tho i cho b n n u b n không đ n.

Show up=đ n (đ).

Popular=n i ti ng.

CUT 2

Culture tips: Making Reservations.

Larry: Culture tips.

Eliz: Hello, everyone, and welcome again to "Culture Tips" with Gary Engleton.

Gary: Welcome, everybody!

Eliz: Well, Gary, we have an e-mail question about American restaurants.

Gary: What's the question?

Eliz: The question is: "How do I make a reservation at an American restaurant?"

Gary: It's not difficult.. They'll ask for your name, the time, and the number of people in your group. Some very popular restaurants will also ask for your phone number.

Eliz: Why is that?

Gary: So that they can call you on the day of your reservation to confirm the reservation.

Eliz: What if my plans change? What if I have to change or cancel the reservation?

Gary: Then you should call the restaurant as soon as possible. Some restaurants will try to call you if you don't show up.

Gary: So it's important to cancel if you cannot be there.

Eliz: Thank you, Gary!

Gary: My pleasure!

MUSIC

Vietnamese Explanation

Tiếp theo đây là phần tiếp làm đề câu. Quý vị nghe một câu còn thiếu một phần; quý vị hãy điền cho câu đầy đủ ý nghĩa bằng cách hay nhóm chữ vào chỗ trống. Sau đó, khi nghe câu trả lời đúng, quý vị hãy lập lại.

CUT 3

Language Focus: Sentence Completion.

Larry: Sentence completion.

Larry: Listen. Complete the sentence.

Eliz: When you make a reservation, the restaurant will always ask you for your name, the time for the reservation, and...(ding) (pause for answer)

Eliz:...the number of people in your group.

Eliz: They will always ask you for the number of people in your group.

Eliz: If you have a reservation, and you cannot go to the restaurant, you should... (ding) (pause for answer)

Eliz:...cancel the reservation.

Eliz: You should cancel the reservation.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Business dialog: Canceling a reservation. Đàm tho i th ng m i: H y b ch dành tr c.

Trong đ n k ti p, ta nghe Susan Weatherby h y b ch dành tr c ở nhà hàng Softstone Cafe vì bà s đi v ng.

We'll be listening to a woman canceling a reservation=chúng ta s nghe m t bà g i đ i n tho i h y b ch h n tr c t i nhà hàng.

Out of town=đi ra kh i t nh mình , đi v ng xa.

Later in the month=vào đ p khác trong tháng.

I'm very sorry, but I'm going to have to cancel the reservation=tôi r t ân h n, nh ng tôi ph i h y b bu i h n ăn.

Would you like to make a reservation for another time?= Bà có mu n dành ch tr c vào hôm khác không?

I'm not exactly sure when I will be back=tôi không ch c này nào tr v .

Sometime=vào m t hôm nào đó.

I appreciate your calling=cám n bà đã g i cho hay.

CUT 4

Business Dialog: Canceling a reservation.

Eliz: Let's listen to today's Business Dialog. We'll hear a woman canceling a restaurant reservation.

[Tiếng đi n tho i]

Man: Softstone Cafe. How can I help you?

Woman: Yes, this is Susan Weatherby. I have a reservation for Thursday evening, the 21st, at 8:00.

Man: For four people? Yes, I have it here.

Woman: Well, I'm very sorry, but I am going to have to cancel the reservation. I'll be out of town that week.

Man: OK, I see. Would you like to make a reservation for another time, later in the month?

Woman: Well, I'm not exactly sure when I'll be back.

Man: OK. I've canceled your reservation for the 21st. I appreciate your calling.

Woman: No problem. I look forward to coming to your restaurant sometime next month.

Man: We'll be looking forward to seeing you. Thanks again for calling.

Woman: Thank you.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Tiếp sau đây là phần th c t p. Quý-v nghe r i l p i nh ng câu v a nghe đ n tr c. Đó là ba câu dài. Quý v s nghe t ng ph n. Nghe nguyên câu tr c:

I have a reservation for Thursday evening, the 21st, at 8:00.=Tôi có bàn dành tr c vào t i th Năm, ngày 21, lúc 8 gi .

Bây gi nghe t ng ph n n i thêm vào cu i câu.

-At 8:00

-the 21st, at 8:00

-Thursday evening, the 21st, at 8:00

-I have a reservation for Thursday evening, the 21st, at 8:00.

T ng t :

I'm very sorry, /but I'm going to have/ to cancel/ the reservation.

Would you like to /make a reservation/ for another time/ later in the month?

MUSIC

CUT 5

Language Focus: Focus on Functions: Making and canceling reservations.

Larry: Focus on Functions. Reservations.

Larry: Listen and repeat.

Eliz: I have a reservation.(pause for repeat)

Eliz: I have a reservation for Thursday evening, the 21st.(pause for repeat)

Eliz: I have a reservation for Thursday evening, the 21st, at 8:00.(pause for repeat)

Eliz: I'm very sorry.(pause for repeat)

Eliz: I'm very sorry, but I'm going to have to cancel.(pause for repeat)

Eliz: I'm very sorry, but I'm going to have to cancel the reservation. (pause for repeat)

Eliz: Would you like to make a reservation?(pause for repeat)

Eliz: Would you like to make a reservation for another time?(pause for repeat)

Eliz: Would you like to make a reservation for another time later in the month?(pause for repeat)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần tiếp theo, ta nghe Gary nói cách hủy đơn ở nhà hàng; ông cũng nói cho ta cách xin lỗi (make an apology), cách yêu cầu (make a request), cách hỏi để xác nhận (confirm a reservation, ask for confirmation). An apology=xin lỗi (plural: apologies)

I'd like=tôi muốn.

I'm sorry= tôi ân hận

Could ...Could we have a quiet table, please? =Xin cho chúng tôi một bàn yên tĩnh, được không?

CUT 6

UPBEAT MUSIC

Larry: Gary's tips: Review: Reservations.

Larry: Larry's Tips.

Eliz: Now it's time for Gary's Tips with Gary Engleton!

Gary: Hello, Elizabeth! Today I'll be talking about restaurant reservations. We'll see that the people use a lot of language functions we've been studying: requests, apologies, confirmations. In Mr. Epstein's conversation, we heard him making a reservation at the Jackson Grill. He begins with a request, using the expression "I'd like..."

Epstein: Yes, I'd like to make a reservation for tomorrow at 12:00.

Gary: The woman at the restaurant makes an apology, beginning with "I'm sorry, but..."

Woman: I'm sorry, but I don't have a table at 12:00.

Gary: She then asks for confirmation, using the expression "How would that be?"

Woman: How would that be?

Epstein: That would be just fine.

Gary: He then requests a quiet table, using the expression "Could we...?"

Epstein: Could we have a quiet table, if possible?

Epstein: We'll be discussing business.

Woman: I'm sure we can arrange that.

Gary: Finally, the woman confirms the reservation, by repeating back the information.

Woman: OK, Mr. Epstein. We'll see you tomorrow, Wednesday, at 12:15.

Gary: Thank you for joining us today for Gary's Tips. We'll see you again next time.

Eliz: Thanks, Gary.

MUSIC

Eliz: Well, our time is up. Tune in again next time for Functioning in Business. See you then!

Vietnamese Explanation

Quý vị vừa học xong bài 55 trong chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả và xin hẹn gặp lại trong bài học tiếp.